

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2015

aruandeaasta lõpp: 31.12.2015

nimi: mittetulundusühing Valga Ukraina Selts "Kalyna"

registrikood: 80294530

tänavanimi ja maja number: Pikk tn 45a

linn: Valga linn

vald: Valga vald

maakond: Valga maakond

postisihthumber: 68205

e-posti aadress: dovha.ruslana@gmail.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Bilanss	5
Tulemiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Netovara muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	9
Lisa 4 Tööjõukulud	10
Lisa 5 Seotud osapooled	10
Aruande allkirjad	12

Valga Ukraina Selts Kalyna
2015. aasta
Tegevusaruanne

Eelmisel aastal töötas Valga ukraina selts „Kalyna“ vastavalt vastuvõetud eesmärkidele: tutvustamine Valgas elavatele ukrainlastele ukraina keelt, kultuuri, ajalugu, traditsioone ja folkloori ning säilitamine nende identiteeti, ukraina rahvuskultuuri taaselustamine erinevate kunstivormide abil, ukraina keele kui kõige suurema rahvusaarde omandamise kaasaitamine, ukraina kultuuri esindamine eesti ühiskonnas.

Seltsi raames töötasid Valga Ukraina Laupäevakool ja ansambel „Kalõna“. Valga ukraina laupäevakool „Kalõna“ on täiendõpet pakkuv kool, kus õpetatakse lastele ukraina keelt (lugemine, sõnavara täiendamine, grammatika, kirjanduse alused) ja toimuvad ka muusika, kulinaaria ning käsitöö tunnid. Õpilased omandasid teadmisi Ukraina kui riigi kohta. 2014/2015 õppeaasta jooksul õppisid lapsed kolmes grupis.

Nr	Aeg	Tegevus ja läbiviimise koht	Osavõt-jate arv
1.	07.01.15	Ühine jõulukontsert koos ansambliga "Oduvantšiki" Valga Kultuuri- ja Huvialakeskuses	200
2.	11.01.15	Jõulupidu Valga Kultuuri- ja Huvialakeskuses	25
3.	09.01.15	„Koljadky“ Valga Vene Gümnaasiumis	200
4.	17.01.15	Jõuluvastuvõtt Ukraina Suursaatkonnas Eesti Vabariigis	21
5.	27.02 – 27.03.15	Fotonäitused "Sillamäe ukrainlased", "Ukrainlanna igavesti", "Ukraina läbi laste silmade" Maailmaharidusnädala „Hoolivuse märk“ raames Valga Vene Gümnaasiumis	350
6.	11.03.15	Ukraina päev Valga Vene Gümnaasiumis	350
7.	21.03.15	Rahvusvahelise kunsti- ja isamaalise projektis "Tarassiga koos" osalemine	25
8.	28.03.15	Valga - Valka taidlejate kontsert Valga kultuurikeskuses	200
9.	11.04.15	Ettevalmistamine Lihavõttepühadeks	15
10.	23.04.15	Osalemine Valga Vene Gümnaasiumi kontserdil	300
11.	10.05.15	Emadepäev	20
12.	07.06.15	Ekskursioon Eesti Lennundusmuuseumisse	15
13.	20.- 21.06.15	Ukraina jalgratturite vastuvõtt Valgas, Valgamaa Kutseõppekeskus	20
14.	04.07.15	Ukraina kulinaaria tutvustamine Valga – Valka linnadepäevad	100
15.	12.09.15	Avatud tund-mäng „Ma armastan Ukrainat“	25
16.	24.10.15	Osalemine Ukraina Noorte Rahvusvahelisel Kunsti Festivalil "Balti tähed", Riga	25
17.	11.12.15	Osalesime Valga Vene Gümnaasiumis heategevuslikul jõululaadal	300
18.	22.12.15	Jõulukontsert Valga Hoolekandekeskuses	120

Edaspidi jätkame tihedat ja tulemuslikku koostööd Ukraina Kaasmaalaskonnaga Sillamäe Vodograi. Integratsiooni ja Migratsiooni Sihtasutus Meie Inimesed, Valga Linnavalitsus, Ukraina Organisatsioonide Assotsiatsioon Eestis aitasid ja toetasid ka meie seltsi ja laupäevakooli. Osalesime Valga Vene Gümnaasiumi, Stuudio Joy ja Valga Kuluuri- ja Huvialakeskuse korraldatud erinevatel kultuurüritustel. Traditsiooniliselt osalesime ansambli "Oduvantšiki" kontsertidel. Tekis koostöö Noorte ja Laste Ukraina Keskuse Lätis ja Valka Kunstikooliga.

Valga ukraina seltsi „Kalyna“ eesmärkideks võeti juba algusest ukrainlaste kokkuhoidmine ja omavahelise läbikäimise organiseerimine rahvuslikus ja sõbralikus koostöö vaimus.

Ruslana Dovha
MTÜ Valga Ukraina Seltsi Kalyna
tegevjuht

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	5 243	5 325	2
Kokku käibevara	5 243	5 325	
Kokku varad	5 243	5 325	
Kohustused ja netovara			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	406	0	
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	4 837	5 027	3
Kokku lühiajalised kohustused	5 243	5 027	
Kokku kohustused	5 243	5 027	
Netovara			
Eelmiste perioodide akumulieeritud tulem	298	42	
Aruandeaasta tulem	-298	256	
Kokku netovara	0	298	
Kokku kohustused ja netovara	5 243	5 325	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2015	2014	Lisa nr
Tulud			
Annetused ja toetused	6 546	9 110	
Kokku tulud	6 546	9 110	
Kulud			
Mitmesugused tegevuskulud	-3 188	-5 331	
Tööjõukulud	-3 656	-3 523	4
Kokku kulud	-6 844	-8 854	
Põhitegevuse tulem	-298	256	
Aruandeaasta tulem	-298	256	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2015	2014
Rahavood põhitegevusest		
Põhitegevuse tulem	-298	256
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	406	0
Kokku rahavood põhitegevusest	108	256
Rahavood finantseerimistegevusest		
Laekumised sihtotstarbelistest tasudest, annetustest, toetustest	-190	121
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-190	121
Kokku rahavood	-82	377
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	5 325	4 948
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-82	377
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	5 243	5 325

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

		Kokku netovara
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2013	42	42
Aruandeaasta tulem	256	256
31.12.2014	298	298
Aruandeaasta tulem	-298	-298
31.12.2015	0	0

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Mittetulundusühing Valga Ukraina Selts "Kalyna" 2015. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raha

Mittetulundusühing Valga Ukraina Selts "Kalyna" arvestus- ja esitusvaluutaks on Euro.

Raha ja selle ekvivalentidena on kajastatud kassas olevat sularaha, nõudmiseni hoiuseid pankades, rahaturufondi osakuid ning tähtajalisi hoiuseid tähtajaga kuni 3 kuud. Raha ja selle ekvivalendid on bilansis hinnatud õiglases väärtuses, mis baseerub bilansipäeva Eesti Panga ametlikel valuutakurssidel. Õiglase väärtuse muutustest tulenevad kasumid ja kahjumid on kajastatud kasumiaruandes real „Finantstulud- ja kulud“.

Kulud

Kulud on kajastatud vastavalt perioodil tehtud kuludele.

Seotud osapooled

Osapooli on loetud seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole ärilistele.

Mittetulundusühing Valga Ukraina Selts "Kalyna" seotud osapoolteks on:

- a) tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikutest omanikud, v.a juhul, kui antud isikutel puudub võimalus avaldada olulist mõju Mittetulundusühing Valga Ukraina Selts "Kalyna" ärilistele otsustele;
- b) punktis a kirjeldatud isikute lähedased pereliikmed (elukaaslased ja lapsed) ja nende poolt kontrollitavad või nende olulise mõju all olevad ettevõtted.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014
Raha arvelduskontol	5 243	5 325
Kokku raha	5 243	5 325

Lisa 3 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused

(eurodes)

Varad bruto soetusmaksumuses

	31.12.2013	Saadud	Tagastatud	Tulu	31.12.2014
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks					
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	4 906	9 231	0	-9 110	5 027
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	4 906	9 231	0	-9 110	5 027
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	4 906	9 231	0	-9 110	5 027
	31.12.2014	Saadud	Tagastatud	Tulu	31.12.2015
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks					
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	5 027	10 062	0	-10 252	4 837
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	5 027	10 062	0	-10 252	4 837
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	5 027	10 062	0	-10 252	4 837

Lisa 4 Tööjõukulud

(eurodes)

	2015	2014
Palgakulu	-2 733	-2 629
Sotsiaalmaksud	-923	-894
Kokku tööjõukulud	-3 656	-3 523

Lisa 5 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2015	31.12.2014
Füüsilisest isikust liikmete arv	2	2

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2015	31.12.2014
	Kohustused	Kohustused
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	400	0

2015	Ostud
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	1 100

2014	Ostud
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	1 164

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2015	2014
Arvestatud tasu	1 407	1 405

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 06.04.2018

mittetulundusühing Valga Ukraina Selts "Kalyna" (registrikood: 80294530) 01.01.2015 - 31.12.2015 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
RUSLANA DOVHA	Juhatuse liige	07.04.2018
VASSILI DINIS	Juhatuse liige	08.04.2018

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Muud mujal liigitamata lõbustus- ja vaba aja tegevused	93299	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
E-posti aadress	dovha.ruslana@gmail.com